Perspective

Volume 46, No. 4, 2010

Making a Difference

Changer le cours des choses

Canada

CMHC SCHL

In this issue

4 From the President's Desk

4 Season's Greetings From Your Board of Directors

6 Making a Difference

10 Homes Sweet Homes

12 Lending a Helping Hand

14 Making Change Happen!

16 Did You Know…

18 Hall of Fame

18 Canada's Most Powerful Women: Top 100 Award

20 PM Announces EAP Support for Yukon Affordable Housing

20 A Very Special Celebration of People

22 Pension and Benefits Corner

22 With Regret

Perspective is printed on Rolland Enviro 100 paper, which is 100 per cent recycled, Environmental Choice Certified and Processed Chlorine Free paper.

Perspective is produced for employees of Canada Mortgage and Housing Corporation. It is YOUR magazine, and we want to hear from YOU! Contact us with contributions, ideas for upcoming business, social or recreational events, or to give us feedback on the current issue. You can reach us at: Perspective, c/o Lesley McElroy, Communications, National Office, 700 Montreal Road, Ottawa ON K1A 0P7. Lesley can also be reached by e-mail at perspective@cmhc-schl.gc.ca, by phone at 613-748-2300 ext. 3222 or by fax at 613-748-4072.

Editorial Staff

COMMUNICATIONS, N.O.

EXECUTIVE DIRECTOR
Peter De Barros

EDITOR-IN-CHIEF
Lesley McElroy

WRITING AND EDITING
David A.V. Elver Communications Inc.

DESIGN AND PRODUCTION
doc**centre**

TRANSLATION AND PROOFREADING
Linguistic Services, N.O.

CONTRIBUTORS

Assisted Housing, N.O.
Anne Moralejo

Human Resources, N.O.
Lori Gandy

Policy and Research, N.O.
Sue Ann Rothwell

Marketing, N.O.
Martine Carrière

British Columbia
Valerie Rosenthal

Prairie and Territories
Courtney Gillis

Ontario
Leslie Pawlowski

Quebec
Christine Murray

Atlantic
Katherine LeBlanc

Personnel de rédaction

COMMUNICATIONS, BN

DIRECTEUR EXÉCUTIF
Peter De Barros

RÉDACTRICE EN CHEF
Lesley McElroy

RÉDACTION ET RÉVISION
David A.V. Elver Communications Inc.

CONCEPTION ET PRODUCTION
centredoc

TRADUCTION ET CORRECTION D'ÉPREUVES
Services linguistiques, BN

COLLABORATEURS

Aide au logement, BN
Anne Moralejo

Ressources humaines, BN
Lori Gandy

Politiques et recherche, BN
Sue Ann Rothwell

Marketing, BN
Martine Carrière

Colombie-Britannique
Valerie Rosenthal

Prairies et territoires
Courtney Gillis

Ontario
Leslie Pawlowski

Québec
Christine Murray

Atlantique
Katherine LeBlanc

Dans ce numéro

5 Mot de la présidente

5 Souhaits des Fêtes du Conseil d'administration

7 Changer le cours des choses

11 Un doux chez-soi

13 Tendre la main

15 Changeons les choses!

17 Saviez-vous que…

19 Temple de la renommée

19 Le Top 100 : Les Canadiennes les plus influentes

21 Le premier ministre annonce une aide du Plan d'action économique pour le logement abordable au Yukon

21 Une célébration pour tous très spéciale

23 La rubrique sur les pensions et les avantages sociaux

23 Avec regret

La revue Perspective est imprimée sur du papier Rolland Enviro 100 entièrement recyclé; c'est un produit homologué par le programme Choix environnemental et fabriqué à partir de papier traité sans chlore.

Revue produite pour les employés de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Il s'agit de VOTRE revue et nous voulons avoir de VOS nouvelles! N'hésitez pas à communiquer avec nous relativement à vos articles et à vos idées sur les activités sociales, d'affaires et de loisir à venir et pour nous donner votre rétroaction sur le présent numéro. Vous pouvez communiquer avec nous à Perspective, aux soins de Lesley McElroy, Communications, Bureau national, 700, ch. de Montréal, Ottawa (ON) K1A 0P7. On peut également communiquer avec Lesley par courriel à : perspective@cmhc-schl.gc.ca, par téléphone au 613-748-2300, poste 3222, ou par télécopieur au 613-748-4072.

From the President's Desk

by Karen Kinsley, President, CMHC

The holiday season is once more upon us. This has always been my favourite time of the year, not only because it gives us a chance to spend time with the ones we love, but also because it reminds us how truly fortunate we are.

It is at times like these when I am most proud to be a part of CMHC. In all my years with the Corporation, CMHC's employees have never failed to amaze me with their generosity, commitment to community service, and willingness to reach out and lend a hand to those who need it the most.

On behalf of your entire Management Team, I would like to thank all of you for everything you do to make this Corporation, your communities – and this country – great.

This is never more clear than during our annual United Way campaign. I am happy to report that, once again, you have given of your time, your creativity and your hard-earned dollars to make this year's campaign another smashing success.

But when it comes to CMHC, generosity isn't just a seasonal event. As you'll see in the pages of this issue of Perspective, CMHC employees give back to their communities throughout the year, in ways that are as varied as they are inspiring.

On behalf of your entire Management Team, I would like to thank all of you for everything you do to make this Corporation, your communities – and this country – great.

I hope that you, too, will take a few moments during the holidays to reflect on what you've accomplished over the past twelve months, and to cherish what you've helped build with your friends and family.

May you and your loved ones have the very happiest of holidays, and a wonderful, healthy and productive New Year!

Season's Greetings From Your Board of Directors

The holidays are a perfect time to think about what's really important in our lives, and to remember why we chose the paths that we have taken.

As you share a memory, raise a glass or exchange gifts with your loved ones this year, take a moment to remember that the greatest gift anyone can receive is access to a safe, comfortable place to call home.

Canadians enjoy one of the highest standards of living – and housing – in the world. This is thanks in no small part to the dedication, passion and innovation of all of you who work at CMHC.

You are, and have always been, this Corporation's greatest and most enduring resource. I speak on behalf of your entire Board of Directors when I say that we are proud to have the chance to work with each of you, and to make a difference in the lives of so many Canadians.

May you and your families have a happy, healthy holiday, and a joyful New Year!

Mot de la présidente

par Karen Kinsley, présidente de la SCHL

Le temps des Fêtes approche à grands pas. J'apprécie beaucoup cette période de l'année où nous avons non seulement l'occasion de passer du temps avec les êtres qui nous sont chers, mais également de nous rappeler à quel point nous sommes chanceux.

C'est dans des moments comme ceux-ci que je suis le plus fière de faire partie de l'équipe de la SCHL. Pendant toutes les années que j'ai passées à la Société, les employés de la SCHL n'ont jamais cessé de m'émerveiller par leur générosité, leur engagement et la fierté qu'ils ont à prêter main-forte aux personnes qui en ont le plus besoin.

Ceci n'a jamais été aussi évident que durant notre campagne annuelle de Centraide. Je suis heureuse d'annoncer que vous avez, encore une fois, consacré votre temps, votre créativité et votre argent durement gagné pour faire de la campagne annuelle une véritable réussite.

Néanmoins, la générosité, ici à la SCHL, n'est pas qu'une activité saisonnière. Comme vous le lirez dans ce numéro de Perspective, les employés de la Société redonnent à leur collectivité pendant toute l'année, de manières aussi variées qu'inspirantes.

Au nom de tous les membres de votre équipe de gestion, je vous remercie pour tous les efforts que vous consacrez à faire de la SCHL, de votre communauté et de ce pays des endroits extraordinaires.

Au nom de tous les membres de votre équipe de gestion, je vous remercie pour tous les efforts que vous consacrez à faire de la SCHL, de votre communauté et de ce pays des endroits extraordinaires.

J'espère que vous prendrez, vous aussi, quelques instants pendant le temps des Fêtes pour vous remémorer vos réussites des douze derniers mois et apprécier ce que vous avez accompli avec vos amis et votre famille.

Je vous souhaite, à vous et aux êtres qui vous sont chers, un joyeux temps des Fêtes, ainsi qu'une année 2011 fructueuse, empreinte de bonheur et de santé!

Souhaits des Fêtes du Conseil d'administration

Le temps des Fêtes est l'occasion parfaite de songer à ce qui est vraiment important dans nos vies et de nous remémorer pourquoi nous avons suivi certaines voies en particulier.

Cette année, alors que vous partagerez un souvenir, lèverez votre verre ou échangerez des cadeaux avec vos êtres chers, prenez un moment pour vous rappeler que le plus beau cadeau que quelqu'un puisse recevoir est d'avoir accès à un chez-soi sûr et confortable.

Les Canadiens bénéficient d'un des niveaux de vie (et de qualité d'habitation) les plus élevés du monde. C'est largement grâce au dévouement, à la passion et à l'innovation dont vous faites tous preuve à la SCHL.

Dino Chiesa
Président/
Chairperson

Vous êtes, et avez toujours été, la ressource la plus importante et la plus constante de la Société. Au nom de tous les membres du Conseil d'administration, je peux affirmer que nous sommes fiers d'avoir la chance de travailler avec chacun d'entre vous et de pouvoir faire une différence dans la vie de tant de Canadiens.

Nous vous souhaitons, à vous et à votre famille, un joyeux temps des Fêtes ainsi qu'une année 2011 remplie de bonheur et de santé!

MAKING A DIFFERENCE

CMHC's core mandate has always been, at its most fundamental level, to help improve the lives of Canadians from coast to coast to coast. But for the vast majority of CMHC employees, that commitment doesn't begin and end at the office door.

In every part of the country, CMHC employees are finding new ways to use their talents, their expertise and their time to give back to their communities, and make a real difference in the lives of Canadian families.

This issue of Perspective *is dedicated to all those incredible volunteers across the Corporation. Their stories are our stories, and their efforts make all our communities happier, healthier and better places to call home.*

British Columbia

Each year, employees from across the B.C. Region collect hundreds of hotel soaps, shampoos and other toiletries from their business and personal travels, and donate them to local women's shelters and the Salvation Army. Not only does this novel initiative help the region reuse and recycle, it also provides the less fortunate members of the community with some of the basic necessities the rest of us take for granted.

The Region's 2010 United Way campaign was also another great success this year. The star event was Pledge Madness, where prizes donated by generous employees were raffled off every hour for two straight days.

As part of the campaign, Client Service Representative Steve Ressler set a new record for the region's 50/50 Draw, by selling an extra-long "arm's reach" of tickets to almost everyone in the region. In addition, Veronika Sertic, Kristin Lillyman and other employees baked up a storm of chocolate and coconut goodies, while the Community Development team transformed a mail cart into a "bake-mobile" to sell the treats to staff throughout the office.

The B.C. Region 2010 United Way Committee (from l-r): John Wilkins, Tracy Wells, David Europe-Finner and Mary Farias. MISSING: Annie Coetzee, Claude-Francois Lesleur, Hemesh Parbhu, Rowena Low and Steve Ressler.

Le comité Centraide de 2010 de la Région de la Colombie-Britannique (de gauche à droite) : John Wilkins, Tracy Wells, David Europe-Finner et Mary Farias. ABSENTS : Annie Coetzee, Claude-Francois Lesleur, Hemesh Parbhu, Rowena Low et Steve Ressler.

Prairie and Territories

Members of the Prairie and Territories Community Development Team got a chance to relive their childhood days by taking part in a Playground Build for a family apartment building owned by the Calgary Homeless Foundation. Despite rain and temperatures of about six degrees, the weather didn't deter either the team or the success of the event.

The region's Insurance Singles Team, in conjunction with staff from the Client Service Centre, funded 24 backpacks as part of the Calgary Board of Education's annual Backpacks for Kids campaign. The campaign provides backpacks filled with pencils, crayons, glue sticks and other essentials for children whose families may not be able to afford the high cost of school supplies.

The team also donated clothing, shoes, handbags and other items to Calgary's Walk-in Closet, a local charity that provides women in need with knowledge and work attire to help them transition back into the workplace. In addition, 11 of the group's underwriters volunteered their time to make sandwiches, serve food and help clean up at Inn From the Cold, Calgary's first Emergency Family Shelter.

The Prairie and Territories Playground Build team.

L'équipe de la Région des Prairies et des territoires qui a réalisé l'aire de jeux.

CHANGER LE COURS DES CHOSES

Le mandat premier de la SCHL a toujours été, à la base, d'aider à améliorer la vie des Canadiens partout au pays. Cependant, pour la vaste majorité des employés de la SCHL, cet engagement ne se limite pas aux quatre murs du bureau.

Dans tous les coins du pays, les employés de la SCHL trouvent de nouvelles façons d'utiliser leurs talents, leur expertise et leur temps afin de redonner à leur collectivité et de changer la vie de familles canadiennes.

Ce numéro de Perspective *est dédié à tous ces extraordinaires bénévoles de la Société. Leurs histoires sont nos histoires, et leurs efforts rendent toutes nos collectivités plus heureuses, en meilleure santé et font d'elles de meilleurs endroits où vivre.*

Colombie-Britannique

Chaque année, les employés de la région de la Colombie-Britannique recueillent des centaines d'articles de toilette d'hôtels (savons, bouteilles de shampoing, etc.) lors de leurs déplacements personnels ou professionnels et en font don à des maisons d'hébergement locales pour femmes et à l'Armée du Salut. Cette initiative novatrice permet non seulement à la région de recycler et de réutiliser les produits, mais elle vient également en aide aux plus démunis en leur offrant des articles de base que nous tenons pour acquis.

La campagne Centraide 2010 de cette région a aussi été un succès cette année. L'événement clé s'intitulait Pledge Madness. Des prix donnés par des employés généreux ont été tirés toutes les heures pendant deux journées consécutives.

Dans le cadre de la campagne, Steve Ressler, représentant, Service à la clientèle, a établi un nouveau record en vendant une longue série de billets pour le tirage 50-50 à presque tous les employés. De plus, Veronika Sertic, Kristin Lillyman et d'autres employés ont préparé une multitude de gâteries au chocolat et à la noix de coco, et l'équipe du Développement des collectivités a transformé le chariot du courrier en « dessert-mobile » pour pouvoir vendre les gâteries dans tout le bureau.

Prairies et territoires

Les membres de l'équipe du Développement des collectivités des Prairies et des territoires ont eu la chance de retomber en enfance en participant à la réalisation d'une aire de jeux pour un ensemble d'appartements familiaux appartenant à la Calgary Homeless Foundation. Malgré la pluie et des températures frôlant les six degrés, la météo n'a pas pu refroidir l'ardeur de l'équipe ni même nuire au succès de l'événement.

L'équipe d'Assurance prêt hypothécaire (logements individuels) et les employés du Centre de service à la clientèle ont financé 24 sacs à dos dans le cadre de la campagne annuelle Backpacks for Kids du conseil scolaire de Calgary. La campagne fournit des sacs à dos remplis de crayons, de crayons de cire, de bâtons de colle et d'autres fournitures scolaires essentielles aux enfants dont les familles ne peuvent acheter ces articles onéreux.

L'équipe a également fait don de vêtements, de souliers, de sacs à main et d'autres produits au Walk-in Closet de Calgary, un organisme de bienfaisance de la région qui fournit aux femmes dans le besoin des connaissances et des vêtements de travail pour les aider à retourner sur le marché du travail. De plus, onze des souscripteurs du groupe ont donné de leur temps pour faire des sandwichs, servir des repas et aider à nettoyer au Inn From the Cold, la première maison d'hébergement d'urgence pour les familles de Calgary.

Ontario

The Ontario Business Centre's Diversity Committee organized a fundraising blitz for three deserving charities.

From September 24 to October 18, the Thanksgiving Food Drive collected approximately 200 pounds of non-perishable food items for the Daily Bread Food Bank. During the FIFA World Cup, the OBC Diversity team also raised $150 for the United Way, and collected 200 soccer jerseys, balls and gently used shoes for Play Soccer Africa and KidSport Canada.

For the seventh year in a row, Ontario employees took part in the Enbridge CN Tower Climb for the United Way. The 28 members of Team CMHC walked the 1,776 stairs of the world's tallest tower to raise more than $3,000 for the United Way.

Team CMHC "Gold Medallists" fresh from the Ontario Business Centre's CN Tower Climb.

L'équipe du Centre d'affaires de l'Ontario de la SCHL « gagnante de la médaille d'or » au défi de l'ascension de la Tour CN.

Quebec

Since its inception in 1998, Habitat for Humanity Montréal (HfHM) has been committed to building affordable housing and breaking the cycle of poverty for local families. Since 2000, donors and volunteers have helped build nine Habitat houses on the Island of Montréal.

The Quebec Business Centre has been working closely with HfHM for the past three years. This year, with the blessing of the Management Committee, some 14 employees volunteered their time for four days to help with the construction of the Habitat chapter's latest project: a four-storey duplex in the Saint-Henri neighbourhood.

In addition to providing a home for two deserving families, the construction team is also committed to using environmental best practices and meeting the sustainability criteria required for the building to achieve LEED® certification.

Quebec Region staff take part in Habitat for Humanity Build in Montréal.

Le personnel de la Région du Québec prenantpart à un chantier d'Habitat pour l'humanité à Montréal.

Atlantic

In the Atlantic region, the 2010 CMHC Charity Golf Tournament raised a record $31,000 in support of Habitat for Humanity. Since it was first launched, the annual event has raised a total of $100,000 to help build homes and hope for Halifax area families.

The tournament is consistently recognized as one of the Region's premier events. This year saw a significant increase in sponsors, registrants and on-course fund raising, thanks to some aggressive promotional efforts by the organizing committee, including Chair Michele Merrick, Co-chair Carla Carmus-Cheeseman, Event Coordinator Evan Roberts and RMT sponsor Todd Harris.

On September 18, members of several Atlantic business lines also participated in the Invis Angels in the Night Softball Tournament for the seventh year in a row. This year's tournament raised more than $6,500 to provide clothing and blankets to local homeless shelters.

Atlantic Angels strike a pose at the Invis Angels in the Night Softball Tournament in Halifax.

Les anges de la Région de l'Atlantique prennent la pose au tournoi de balle molle des Anges de la nuit organisé par l'entreprise Invis, à Halifax.

Ontario

Le Comité de la diversité du Centre d'affaires de l'Ontario a organisé une campagne-éclair de financement pour trois organismes de bienfaisance qui méritent grandement d'être soutenus.

Du 24 septembre au 18 octobre, la campagne de collecte d'aliments de l'Action de grâces a permis de recueillir environ 200 livres de denrées non périssables au profit de la Daily Bread Food Bank. Pendant la Coupe du Monde de la FIFA, l'équipe de la diversité du CAO a également amassé 150 $ pour Centraide et recueilli 200 chandails, ballons et souliers de soccer légèrement usagés pour Play Soccer Africa et KidSport Canada.

Pour la septième année d'affilée, les employés de l'Ontario ont participé au défi de l'ascension de la Tour CN d'Enbridge au profit de Centraide. Les 28 membres de l'équipe de la SCHL ont gravi les 1 776 marches de la plus haute tour du monde afin d'amasser plus de 3 000 $ pour Centraide.

Québec

Depuis sa création en 1998, Habitat pour l'humanité Montréal (HHM) a comme mission de construire des logements abordables et de briser le cycle de la pauvreté pour des familles locales. Depuis 2000, des donateurs et des bénévoles ont aidé à construire neuf maisons Habitat sur l'île de Montréal.

Au cours des trois dernières années, le Centre d'affaires du Québec a travaillé en étroite collaboration avec HHM. Cette année, avec la bénédiction du Comité de gestion, 14 employés ont donné de leur temps pendant quatre jours pour participer à la construction du tout nouvel immeuble de la section d'Habitat : un duplex de quatre étages dans le quartier Saint-Henri.

En plus d'offrir un logement à deux familles dans le besoin, l'équipe de construction s'engage à utiliser les pratiques exemplaires en matière d'environnement et à se conformer aux exigences de durabilité nécessaires pour que le bâtiment obtienne la certification LEED®.

Atlantique

Dans la région de l'Atlantique, l'édition 2010 du tournoi de golf de bienfaisance de la SCHL a permis d'amasser le montant record de 31 000 $ au profit d'Habitat pour l'humanité. Depuis son lancement, cet événement annuel a permis d'amasser un total de 100 000 $ pour donner de l'espoir à des familles de Halifax et leur construire des maisons.

Le tournoi est toujours vu comme l'événement de la saison dans la région. Cette année, grâce à une campagne promotionnelle énergique de la part du comité organisateur composé de la présidente, Michele Merrick, de la coprésidente, Carla Carmus-Cheeseman, de l'organisateur du tournoi, Evan Roberts, ainsi que du commanditaire de l'EGR, Todd Harris, on a noté une hausse importante du nombre de commanditaires, de participants et de collectes de fonds sur le parcours.

Le 18 septembre dernier, des employés de la SCHL de la région de l'Atlantique ont participé pour la septième année consécutive au tournoi de balle molle des Anges de la nuit organisé par l'entreprise Invis. Le tournoi de cette année a permis d'amasser plus de 6 500 $ destinés à l'achat de vêtements et de couvertures pour des refuges locaux pour sans-abri.

Homes *Sweet* Homes

CMHC and Habitat for Humanity joined forces once again this year to host the ninth annual CMHC Gingerbread House Competition. A total of 16 local groups and businesses took part in the competition, which raised more than $6,550 to help build new homes and hope for local families in need.

"The Government of Canada is dedicated to working in partnership with organizations like Habitat for Humanity to build the sort of safe, appropriate, affordable housing necessary for healthy, sustainable communities," said Minister Diane Finley.

"CMHC and Habitat for Humanity have a long history of working well together. When it comes to building safe and strong communities, we know that it takes partnerships at all levels to get real results."

This year's event took place at the Rideau Centre in downtown Ottawa on November 19. As in past years, the competition was divided into three categories: a professional category for bakeries, restaurants and culinary schools; an amateur category for families, friends and other "rookies;" and the ever-popular media competition, in which local media personalities compete against each other and the clock in a live gingerbread house build.

The resulting culinary creations were judged by a panel of distinguished judges, including CMHC President Karen Kinsley; Elizabeth Rock, Past President of the Board of Directors for Habitat for Humanity, National Capital Region; and Sheila Whyte, owner of Thyme and Again Creative Catering.

In the professional category, the top prize of $1,000 went to Catherine Beddall for her stunning home. The second place prize of $500 was awarded to Fairmont Chateau Laurier, while the team from La Cité collégiale took home the third place prize of $250.

Minister Finley, CMHC President, Karen Kinsley and CMHC staff pose with the winning submission in the professional build category.

La ministre Finley, la présidente de la SCHL, Karen Kinsley, ainsi que des employés de la SCHL posent avec la maison gagnante de la catégorie professionnelle du concours.

Third place prize - La Cité collégiale.

Troisième prix – équipe de La Cité collégiale.

In the amateur category, the $500 top prize was awarded to Wee Folk Playhouse Inc. The $250 second place prize went to Erskine Dredge & Associates Architects Inc., and the $100 third place prize was won by Blundon's Insulation Ltd.

The media competition, which was hosted by legendary local broadcaster Max Keeping, featured teams from the Ottawa Sun, 24 Hours Ottawa, CBC Radio, CJOH CTV Ottawa, A Channel, HOT 89.9, the Ottawa Business Journal and Ottawa Kiosk. After much deliberation, the team from CBC Radio was awarded the coveted title of Best Use of Pop Culture Reference and the team from 24 Hours went home with Best Decorated Hands, among others.

The gingerbread houses were displayed at the Rideau Centre throughout the weekend following the build. Visitors were invited to tour the gingerbread village and bid on their favourite homes in a silent auction, with all proceeds going to support Habitat programs.

To make sure the event was a complete success, CMHC employees and their family members volunteered their time throughout the weekend, taking turns watching over the gingerbread houses, selling raffle tickets or simply acting as CMHC's ambassadors to the public. Habitat for Humanity was founded in 1976 to build homes for families in need, and help break the cycle of poverty. Since 1993, Habitat has built 35 homes in the National Capital Region alone.

Un *doux* chez-soi

La SCHL et Habitat pour l'humanité ont uni leurs efforts encore une fois cette année pour tenir la neuvième édition du concours annuel de maisons en pain d'épice de la SCHL. Un total de 16 entreprises et groupes locaux y ont participé, ce qui a permis de recueillir plus de 6 550 $ pour contribuer à la construction d'habitations et donner de l'espoir aux familles de la région qui sont dans le besoin.

« Le gouvernement du Canada est résolu à travailler en partenariat avec des organismes tels qu'Habitat pour l'humanité afin de construire les logements sûrs, convenables et abordables qui sont nécessaires à la création de collectivités saines et durables », a déclaré la ministre Diane Finley.

« La SCHL et Habitat pour l'humanité font bonne équipe depuis longtemps. Nous savons que, pour bâtir des collectivités sûres et dynamiques et obtenir des résultats concrets, nous avons besoin de partenariats à tous les échelons. »

Deuxième prix – équipe de Fairmont Château Laurier.

Second place prize - Fairmont Chateau Laurier.

Cette année, l'activité a eu lieu au Centre Rideau, au centre-ville d'Ottawa, le 19 novembre. Comme dans le passé, le concours était divisé en trois groupes : la catégorie professionnelle, qui opposait des équipes de boulangeries, de restaurants et d'écoles culinaires; la catégorie amateur, qui réunissait des équipes composées de membres d'une même famille, d'amis et d'autres « profanes »; et la compétition des médias, l'événement le plus couru de cette activité, où des personnalités des médias locaux se mesurent dans une course contre la montre pour construire des maisons en pain d'épice.

Les créations culinaires ont été évaluées par un jury formé de membres distingués, soit Mme Karen Kinsley, présidente de la SCHL, Mme Elizabeth Rock, ancienne présidente du conseil d'administration d'Habitat pour l'humanité, région de la capitale nationale, et Mme Sheila Whyte, propriétaire de Thyme and Again Creative Catering.

Dans la catégorie professionnelle, Catherine Beddall a gagné le premier prix, de 1 000 $, pour sa magnifique maison. Le deuxième prix, de 500 $, a été décerné à l'équipe de Fairmont Château Laurier, et l'équipe de La Cité collégiale a obtenu la troisième place et un prix de 250 $.

Dans la catégorie amateur, Wee Folk Playhouse Inc. a remporté le premier prix, de 500 $. Le deuxième prix, de 250 $, a été décerné à Erskine Dredge & Associates Architects Inc., et Blundon's Insulation Ltd. a obtenu la troisième place et un prix de 100 $.

La compétition des médias a été animée par Max Keeping, télédiffuseur local légendaire, et a réuni des équipes des quotidiens Ottawa Sun et 24 Heures–Ottawa, des stations Radio-Canada/CBC, CJOH CTV–Ottawa, A–Channel et HOT 89.9, ainsi que des médias en ligne Ottawa Business Journal et Ottawa Kiosk. Après de longues délibérations, le prix convoité de Meilleur moyen d'expression de la culture populaire a été décerné à l'équipe de Radio-Canada; l'équipe du quotidien 24 Heures–Ottawa a remporté, entre autres, le prix de la Meilleure décoration.

Quelques membres du Comité de la diversité du Bureau national sont photographiés avec leur réalisation.

A few members of the National Office Diversity Committee pose with their submission.

Les créations ont été présentées au Centre Rideau au cours de la fin de semaine. Les visiteurs ont pu admirer le village de maisons en pain d'épice et faire une offre pour acquérir leur maison préférée à l'occasion d'une vente aux enchères par écrit. Tous les profits serviront à appuyer les programmes de l'organisme Habitat pour l'humanité.

Afin de veiller à la pleine réussite de l'activité, les employés de la SCHL et les membres de leur famille ont offert leur temps pendant la fin de semaine pour surveiller à tour de rôle les maisons en pain d'épice, vendre des billets de tirage et agir à titre d'ambassadeurs de la SCHL auprès du public.

Habitat pour l'humanité a été créé en 1976 pour construire des logements destinés à des familles dans le besoin et aider à briser le cycle de la pauvreté. Depuis 1993, l'organisme a construit 35 maisons dans la région de la capitale nationale.

Lending a Helping Hand

Employees across CMHC are getting involved in their communities, and lending a helping hand to those in need. These are a few of their stories.

CMHC's Cate Soroczan has been waging a war with breast cancer. This summer, Cate's co-workers in Policy and Research decided to take that battle to the streets by lacing up their shoes, fundraising, and taking part in the CIBC Run for the Cure.

By the time they crossed the finish line, some 40 CMHC employees and family members counted themselves as part of Team Soroczan, and more than $8,000 was raised for cancer research. Perhaps most importantly, Cate showed just how great someone can look in a bright pink wig.

"I have been running a little physical and emotional marathon for half a year now," Cate said. "The love and support you folks have shown me could not have come at a better time. I thank you for this."

"This year, I ran for me. Next year, God willing, I will run for you all. Hopefully one day no one will be touched by this 'nightmare with the little silver linings' ever again."

Cate Soroczan de la SCHL mène une guerre contre le cancer du sein. Cet été, elle a décidé de livrer sa bataille dans la rue, en prenant part à la Course à la vie CIBC.

Lorsque les collègues de Cate, au Bureau national, ont appris qu'elle allait relever ce défi, ils ont sorti leurs souliers de course du placard, ont récolté des fonds et ont apporté leur contribution afin de courir coude à coude avec elle tout au long de cette course.

Lorsque l'équipe de Cate a atteint la ligne d'arrivée, elle comptait quelque 40 employés de la SCHL et membres de leurs familles et avait recueilli plus de 8 000 $ pour la recherche sur le cancer. Et chose peut-être plus importante encore, Cate a démontré combien une personne portant une perruque rose bonbon peut être magnifique.

« Depuis maintenant six mois, je dispute un petit marathon physique et émotionnel, déclare Cate. L'amour et le soutien que tous m'ont démontrés sont arrivés à point nommé, et je vous en remercie. »

« Cette année, j'ai couru pour moi. L'année prochaine, si Dieu le veut, je courrai pour vous tous, en espérant qu'un jour, plus jamais personne n'aura à affronter ce cauchemar. »

"I have been baking for the annual Oppenheimer Park Christmas Meal since 2006. It's just my way of saying how grateful I am for all that I have."

- Rowena Low, Market Analyst, B.C. Market Analysis Centre

"Since the year 2000, I have been proactive and dedicated to personal development in health and wellness. I volunteer for a program where people seek betterment in their personal lives, assisting the facilitator as she provides people with insights and tools to move forward in their lives."

- Richard Hall, Technical Officer, B.C. Professional Services

The Ontario Region's Business Development (GTA) team rolled up their sleeves and donned hard hats to take part in a Habitat for Humanity Build on November 23 in Scarborough, Ontario. Joining forces with members from client ING Direct Broker Services, the group of 14 took on tasks ranging from dry walling to framing.

"It was a great day, and everyone enjoyed the experience of helping a number of families in the community," said Carl Wilson, Regional Account Manager, Business Development, Ontario Business Centre. "It was a good feeling all around to volunteer for this very worthwhile project."

Les membres de l'équipe du Développement des affaires de la Région de l'Ontario (région du Grand Toronto) ont retroussé leurs manches et coiffé leurs casques protecteurs afin de prendre part à un chantier de construction d'Habitat pour l'humanité, le 23 novembre dernier, à Scarborough, en Ontario. En joignant leurs forces à celles d'une équipe formée par un client, le courtier hypothécaire ING Direct, ce groupe de 14 personnes a vaqué à diverses tâches allant de la pose de plaques de plâtre à des travaux de charpente.

« La journée a été splendide, et tous ont aimé l'expérience d'aider des familles de la collectivité, de dire Carl Wilson, directeur de comptes au Développement des affaires pour la Région de l'Ontario. Il y avait un sentiment de bien-être parmi les bénévoles, heureux d'avoir soutenu cette noble cause. »

On October 6, Carl Beaudoin, Geoff Atkinson, John Aucoin and Cathie Tremblay from the Atlantic Singles Underwriting Centre took part in the United Way Day of Caring by painting the cafeteria at the Solutions Learning Centre in Dartmouth, Nova Scotia.

As John Aucoin, Residential Underwriter, recalls: "The experience was very enriching, and the end result of seeing the look on the residents' faces and receiving their sincere appreciation for our efforts was extremely gratifying."

"This was my first time participating in this type of event, and just three short months later, I was lucky enough to have a second chance to participate in another Day of Caring. I would recommend this experience to anyone wanting to give back to their community!"

Le 6 octobre dernier, Carl Beaudoin, Geoff Atkinson, John Aucoin et Cathie Tremblay, du Centre de souscription pour les logements individuels de l'Atlantique, ont participé à la Journée d'entraide de Centraide en peignant la cafétéria du Solutions Learning Centre de Darmouth, en Nouvelle-Écosse.

« L'expérience a été des plus enrichissantes, se rappelle John Aucoin, un des souscripteurs résidentiels. De voir l'expression sur le visage des résidents, ainsi que de recevoir le témoignage de leur vive reconnaissance pour les efforts que nous avons fournis a été extrêmement gratifiant. »

« C'était la première fois que je prenais part à ce genre d'événement, mais à peine trois mois plus tard, j'ai eu la chance de participer à une autre Journée d'entraide. Je recommande cette expérience à tous ceux qui souhaitent s'investir dans leur collectivité! »

Tendre la main

Des employés de l'ensemble de la SCHL s'impliquent dans leur collectivité et tendent la main à ceux qui en ont besoin. Voici l'histoire de certains d'entre eux.

L'itinérance peut devenir un cercle vicieux, un de ceux qui bien trop souvent mènent à la dépression, à l'alcoolisme et à la toxicomanie. Norma Trivino, coordonnatrice des Services professionnels de la Région de l'Ontario, contribue à donner de l'espoir grâce à un programme d'aide aux sans-abri soutenu par son Église.

Accompagnée d'autres bénévoles de l'Église « In The Flame of The Holy Spirit » de Toronto, elle participe quatre fois par année à la confection de 400 sandwichs afin de les distribuer aux gens du centre-ville qui n'ont rien à manger. Durant la distribution, les bénévoles prennent également le temps de parler aux personnes qu'ils rencontrent afin que ces gens sachent qu'on ne les oublie pas.

« J'ai été témoin de la transformation que l'espoir a opérée chez certains sans-abri, affirme Norma. Un homme, en particulier, a adopté les valeurs véhiculées par notre message d'espoir. Il s'est pris en main et, à l'aide de notre Église, a trouvé un emploi et un appartement. Il a fréquemment visité notre église par la suite et est très reconnaissant d'avoir entendu notre message d'espoir. »

Homelessness can become a vicious circle, one which all too often leads to depression, alcoholism or drug abuse. Norma Trivino, the Ontario Region's Coordinator of Professional Services, is doing her part to provide a light at the end of the tunnel through her church's Homeless Outreach Program.

Four times each year, she and other volunteers from Toronto's "In The Flame of The Holy Spirit Church" prepare 400 sandwiches and hand them out to hungry people in the city's downtown core. In addition to food, they also take the time to talk to the people they meet, to assure them that they are not forgotten.

"I have been a witness to the transformation that hope has caused in some of the homeless people," Norma says. "One particular man embraced our message of hope, cleaned up and, with our church's help, was able to get a job and an apartment. He visited our church frequently after his transformation and was very thankful that he heard our message of hope."

« Je cuisine pour le repas de Noël annuel du parc Oppenheimer depuis 2006. C'est de cette façon que j'exprime ma gratitude pour tout ce qui m'a été donné. »

– Rowena Low, analyste de marché, Centre d'analyse de marché de la Colombie-Britannique

« Depuis l'an 2000, j'adopte une approche proactive et je me consacre au développement personnel dans le domaine de la santé et du mieux-être. Je me suis inscrit comme bénévole à un programme qui aide les personnes à trouver le bien-être personnel. Je seconde ainsi la facilitatrice dans ses fonctions qui consistent à offrir des conseils et des outils permettant aux gens d'aller de l'avant. »

– Richard Hall, agent technique, Services professionnels de la Colombie-Britannique

Making Change Happen!

Highlights of the 2010 United Way Campaign

CMHC's annual United Way campaign is one of the largest and longest-running fundraising initiatives in the history of the Corporation. This year was no exception, as employees and retirees from across the country worked together to raise close to $330,000 in support of the United Way's community service projects and programs.

"CMHC's Workplace Charitable Campaign is all about community and helping those in need," said Charles Chenard, Executive Director of Corporate Marketing and Chair of this year's campaign. "Again this year, our staff and retirees rose to the challenge, as we have so many times in the past."

At National Office, the United Way Blitz Day on September 22 raised more than $148,000 over the course of a single day. Taking inspiration from the theme Looney Toonies – Make 'Change' Happen!, many employees went all-out to decorate and organize their tables, while teams of canvassers offered light refreshments and accepted donations.

Several members of the Management Committee joined in the fun by helping out at the popular hourly prize draws. CMHC President Karen Kinsley also dropped by to thank the volunteers and staff for their generosity.

"Making a difference and improving the lives of Canadians is something we at CMHC do every day," President Kinsley said. "It's part of our mandate and our core values as a corporation."

Andre Asselin, CMHC's Diversity Champion, and Gail Tolley, Vice-President of Human Resources, were also on hand to talk about CMHC's commitment to diversity and our sponsorship of the Celebration of Peoples Awards, which recognize individuals, groups and businesses that have had a positive impact on people with disabilities. The winner of this year's Celebration of Peoples Employee Award, Scott Stokes from the Good Day Workshop, shared his heartfelt story about how the workshop has helped him and so many others find employment and regain their independence.

CMHC retirees from across the country played an important part in the campaign raising nearly $42,000. In the regions, the United Way campaigns were also successful across the board, thanks to a wide range of activities organized by staff from coast to coast to coast.

Total Funds Raised to Date	
Regions Total	$111,310
Retirees Total	$41,959
N.O. Total	$176,560
CMHC Total	$329,829

Gail Tolley, Vice-President of Human Resources, CMHC Diversity Champion Andre Asselin and CMHC President Karen Kinsley joined the Good Day Workshop's Scott Stokes and Liz Gauthier at the United Way Blitz Day at National Office.

Gail Tolley, vice-présidente aux Ressources humaines à la SCHL, André Asselin, champion de la diversité à la SCHL, et Karen Kinsley, présidente de la SCHL, accompagnés de Scott Stokes et Liz Gauthier, de l'atelier Good Day, lors de la campagne-éclair de Centraide au Bureau national.

2010 CMHC GCWCC Campaign Committee

Comité de la CCMTGC 2010 de la SCHL

Serge Gaudet, Director, Audit and Evaluation, Peter De Barros, Executive Director, Communications, and Wojciech Zielonka, Chief Risk Officer, select a lucky winner for one of the hourly prize draws.

Serge Gaudet, directeur, Services de vérification et d'évaluation, Peter De Barros, directeur exécutif, Communications, et Wojciech Zielonka, chef de la gestion des risques, sélectionnant l'heureux gagnant d'un des prix tirés toutes les heures.

Changeons les choses!

Points saillants de la campagne Centraide de 2010

La campagne annuelle Centraide de la SCHL est l'une des plus grandes et plus anciennes campagnes de collecte de fonds dans l'histoire de la Société. Et celle de cette année ne fait pas exception, puisque les employés et les retraités d'un bout à l'autre du pays ont uni leurs efforts pour recueillir près de 330 000 $ afin de soutenir les initiatives et programmes de développement communautaire de Centraide.

« La collectivité ainsi que l'aide aux gens dans le besoin sont au cœur de la campagne de charité en milieu de travail de la SCHL, affirme Charles Chenard, directeur exécutif, Marketing de la Société, et président de la campagne 2010. Encore une fois, cette année, le personnel et les retraités de la SCHL ont relevé le défi, comme ils l'ont fait à maintes reprises dans le passé. »

Au Bureau national, la campagne-éclair de Centraide du 22 septembre a permis de récolter plus de 148 000 $ en une seule journée. En s'inspirant du thème La Folie d'un p'tit deux – Changeons les choses!, un grand nombre d'employés se sont donnés à fond pour installer des tables et les décorer, tandis que des équipes de solliciteurs offraient des rafraîchissements et acceptaient des dons.

Plusieurs membres du Comité de gestion se sont mis de la partie en aidant aux populaires tirages de prix toutes les heures. La présidente de la SCHL, Karen Kinsley, nous a également rendu visite pour remercier les bénévoles et le personnel de leur générosité.

« Changer les choses et améliorer la vie des Canadiens sont partie intégrante de notre quotidien à la SCHL, a déclaré Mme Kinsley. Ces objectifs sont inscrits dans le mandat et les valeurs essentielles que nous avons adoptés en tant que société. »

André Asselin, champion de la diversité à la SCHL, et Gail Tolley, vice-présidente aux Ressources humaines, ont aussi parlé de l'engagement de la SCHL à l'égard de la diversité ainsi que du parrainage du programme « Célébration pour tous », qui récompense les personnes, les organismes et les entreprises qui ont une incidence positive sur la vie des personnes handicapées. Le gagnant du prix de l'employé de cette année dans le cadre des prix « Célébration pour tous », Scott Stokes, de l'atelier Good Day, a fait part de son histoire touchante en racontant comment l'atelier les avait aidés, lui et bon nombre d'autres personnes, à trouver un emploi et à regagner leur autonomie.

Des retraités de la SCHL de partout au pays ont joué un rôle essentiel dans la campagne de Centraide en réunissant près de 42 000 $. Les campagnes régionales ont également connu une belle réussite, grâce à une vaste gamme d'activités organisées par le personnel aux quatre coins du pays.

Doug Stewart, vice-président, Politiques et planification, près de la table la mieux décorée, celle des Services généraux.

Doug Stewart, Vice-President Policy and Planning, with the best decorated table – Corporate Services

Charles Chenard, directeur exécutif, Marketing de la Société, et président de la campagne 2010, félicitant Jason Kirker, gagnant de la semaine de vacances dans un appartement en multipropriété vers une destination voyage de son choix. Ce généreux prix a été offert par David Stitt, retraité de la SCHL.

Director of Corporate Marketing and 2010 Campaign Chair, Charles Chenard, congratulates Jason Kirker, the winner of a one-week time-share vacation to a destination of his choice. The generous prize was donated by CMHC retiree David Stitt.

Total des fonds recueillis à ce jour	
Total pour les régions	111 310 $
Total pour les retraités	41 959 $
Total pour le BN	176 560 $
Total pour la SCHL	329 829 $

Did You Know…

… that CMHC offers income protection and other assistance in case of illness? The following tips will provide you with the basic information you need to know in case you get sick.

Income Protection

- If you are off sick for between five to nine consecutive days, you must provide your Manager with a medical note when you return to work.
- If you are off sick for 10 consecutive days or longer, you must complete Manulife's Employee Declaration and have your treating doctor (who must be a licensed physician) complete an Attending Physician's Statement. Contact your HR representative to obtain the necessary forms.
- Manulife may request additional information to assist them in making an assessment and recommendation concerning your absence. Any medical details you discuss with Manulife are strictly confidential, and will not be disclosed to CMHC without your written consent.
- It is important to complete and submit your medical forms to Manulife in a timely manner, or you could risk having your sick leave benefits temporarily suspended. If you are having difficulty obtaining the necessary medical information, speak to your Manulife Case Manager or HR Representative as soon as possible.

The Manulife Advantage

Manulife provides all employees with support and resources to assist you during your recovery. In addition to recovery support, Manulife will also:

- Keep CMHC apprised of your prognosis and identify any limitations and restrictions you may have when returning to work;
- Work with you to develop a return-to-work plan and identify any longer term needs; and
- Provide services in both English and French.

Sheppell fgi Employee Assistance

Illness, injury or personal difficulties can also leave us feeling anxious, vulnerable or overwhelmed. If you or a loved one are experiencing illness, an injury or other personal difficulties that are affecting your overall well-being, CMHC's Employee Assistance Provider, Sheppell fgi, can provide you with:

- Professional counselling services including face-to-face sessions, e-counselling or telephone consultations;
- Confidential support for employees, Managers and their immediate family members;
- Support above and beyond the assistance offered by Manulife for employees who are suffering from a mental illness or coping with a difficult medical diagnosis or condition;
- Tools and resources to help Managers deal with complex work situations;
- Numerous wellness articles at **Setting Healthy Boundaries** and **ws empowernet;** and
- A toll free number you can contact any time. Just dial 1-800-387-4765 (for English assistance) or 1-800-361-5676 (for French services).

Saviez-vous que…

… la SCHL offre une protection du revenu et d'autres formes d'aide en cas de maladie? Les conseils suivants vous donneront les renseignements de base que vous devez connaître au cas où vous seriez malade.

Protection du revenu

- Si vous êtes en congé de maladie pendant cinq à neuf jours consécutifs, vous devez fournir un certificat médical à votre directeur, à votre retour au travail.
- Si vous êtes en congé de maladie pendant 10 jours consécutifs ou plus, vous devez remplir la Déclaration de l'employé, de la Financière Manuvie, et demander à votre médecin de remplir la Déclaration du médecin traitant. Votre représentant en RH vous enverra les formulaires requis.
- À l'occasion, Manuvie peut demander des renseignements supplémentaires, qui lui permettront d'évaluer votre dossier et de formuler des recommandations concernant votre absence. Tout détail médical que vous donnez à Manuvie restera entièrement confidentiel et ne sera pas divulgué à la SCHL sans votre consentement écrit.
- Il est très important de remplir et de transmettre vos formulaires à Manuvie dans les délais prescrits afin qu'elle évalue rapidement votre condition, votre plan de traitement et votre date estimative de retour au travail. À défaut de soumettre vos formulaires médicaux dans les délais prescrits, vos prestations d'invalidité pourraient être suspendues temporairement. Si vous avez de la difficulté à obtenir les renseignements médicaux requis, veuillez communiquer dès que possible avec votre gestionnaire de cas de Manuvie ou votre représentant en RH.

L'avantage Manuvie

Des études révèlent qu'une intervention rapide et une gestion efficace des dossiers d'assurance-invalidité entraînent un rétablissement prompt et stable et permettent aux employés de retourner au travail plus rapidement et aux employeurs, d'apporter les ajustements nécessaires, le cas échéant, pour assurer un retour au travail fructueux.

Manuvie fournit du soutien et des ressources à tous les employés pour les aider pendant leur rétablissement. Outre cet appui, Manuvie :

- tient la SCHL au courant de votre date prévue de retour au travail et détermine les restrictions et les limitations que vous pourriez avoir à votre retour au travail;
- travaille avec vous afin d'élaborer un plan de retour au travail et de déterminer vos besoins à long terme;
- fournit des services en français et en anglais.

Shepell-FGI, fournisseur du Programme d'aide aux employés (PAE)

Une maladie, une blessure ou des difficultés personnelles peuvent aussi vous amener à vous sentir anxieux, vulnérable ou dépassé par les événements. Si l'un de vos proches ou vous-même êtes aux prises avec une maladie, une blessure ou d'autres difficultés personnelles qui nuisent à votre bien-être, Shepell-FGI, fournisseur du programme d'aide aux employés de la SCHL, peut vous offrir :

- des services de counseling professionnels, y compris des séances de consultation en personne, en ligne ou par téléphone;
- des services de soutien confidentiels à vous-même, à titre d'employé ou de gestionnaire, ainsi qu'aux membres de votre famille immédiate;
- des services de soutien au-delà de l'aide offerte par Manuvie aux employés qui sont aux prises avec une maladie mentale, ou un trouble médical ou un diagnostic éprouvants;
- des outils et des ressources pour aider les gestionnaires à résoudre des situations complexes en milieu de travail;
- de nombreux articles sur le mieux-être aux liens suivants : **Fixer des limites saines** et **carrefour infochoix^MC;**
- une ligne téléphonique sans frais accessible en tout temps, le 1-800-361-5676 (services en français) ou le 1-800-387-4765 (services en anglais).

Hall of Fame

This regular feature profiles the awards CMHC employees and alumni receive throughout the year from industry associations, government and community groups, and other organizations.

Jan Rice Inducted into CAAMP Mortgage Hall of Fame

Jan Rice, National Manager, Insurance Business Development, was inducted into the Canadian Mortgage Hall of Fame during the 2010 Canadian Association of Accredited Mortgage Professionals (CAAMP) Mortgage Forum in Montréal. The ceremony, which took place on November 21, recognized Jan's significant contributions to the Canadian mortgage industry.

"I have always had great passion for the mortgage industry and I am honoured to have been selected for this prestigious award. Throughout my career, I have collaborated with an army of industry individuals who volunteer their time and expertise to associations and was pleased to have the opportunity to recognize these talented individuals by dedicating my award to them at the Hall of Fame ceremony. I am proud to work for CMHC, an organization that is truly committed to the housing industry and an integral part of the Canadian homeownership experience," says Jan.

Throughout the course of her 30-year career, Jan has earned an industry-wide reputation for creativity, leadership and an unfailing commitment to excellence. In addition to her work overseeing CMHC's national mortgage loan insurance business development, Jan has served as a Director of both CAAMP and the Canadian Home Builders' Association (CHBA), and was a founding member of the Medallion Housing Society. In 2005, she received the CAAMP Michael J. Ellenzweig Award for Outstanding Achievement.

The Canadian Association of Accredited Mortgage Professionals represents more than 12,000 mortgage professionals across Canada, who generate close to 90 per cent of all Canadian mortgage activity. The CAAMP Mortgage Hall of Fame was created to acknowledge mortgage industry leaders whose achievements and service have contributed to the success of the Canadian mortgage industry.

Jan Rice, National Manager, Insurance Business Development (left) celebrates her induction into the CAAMP Canadian Mortgage Hall of Fame with CMHC President Karen Kinsley.

Jan Rice (à gauche), directrice nationale, Développement des affaires – Assurance, célèbre son intronisation au Temple canadien de la renommée hypothécaire de l'ACCHA avec la présidente de la SCHL, Karen Kinsley.

OBC Receives Systems Partnership Award from the Ontario Association of Community Care Access Centres

CMHC's Ontario Business Centre (OBC) was honoured by the Ontario Association of Community Care Access Centres (OACCAC) with a Systems Partnership Award for their contributions to the development of healthy, sustainable communities.

The award recognizes exceptional achievement in community development in the communities of Windsor-Essex, Chatham-Kent and Sarnia-Lambton. As a member of the Community Summit Leadership and Partnership Committee, the OBC helped bring together more than 140 planners, health professionals, administrators, business people, government officials and community members for a two-day Community Summit on October 8 and November 19, 2009.

The purpose of the Summit was to support urban and rural community planning and development, by providing an opportunity for leaders in the three designated communities to exchange ideas and discuss new solutions to their shared challenges.

Temple de la renommée

Dans cette rubrique régulière, Perspective met en lumière les prix que la SCHL, les employés et les anciens se sont vu remettre au cours de l'année par des associations de l'industrie, des groupes communautaires, des administrations publiques et d'autres organismes.

Jan Rice intronisée au Temple de la renommée de l'ACCHA

Jan Rice, directrice nationale, Développement des affaires – Assurance, a été intronisée au Temple canadien de la renommée hypothécaire pendant la conférence 2010 de l'Association canadienne des conseillers hypothécaires accrédités (ACCHA), à Montréal. La cérémonie a eu lieu le 21 novembre et a permis de souligner les services exceptionnels rendus par Jan au secteur hypothécaire canadien.

« J'ai toujours eu une grande passion pour le secteur hypothécaire et je suis honorée d'avoir été choisie pour ce prix prestigieux. Tout au long de ma carrière, j'ai collaboré avec un grand nombre de personnes dans le milieu qui ont fait don de leur temps et de leur expertise à des associations. J'ai eu le plaisir de remercier ces personnes de talent en leur dédiant mon prix lors de la cérémonie du Temple de la renommée. Je suis fière de travailler pour la SCHL, une société entièrement dévouée au secteur de l'habitation et qui fait partie intégrante de l'expérience de l'accession à la propriété au Canada », a affirmé Jan.

Tout au long de ses 30 années de carrière, Jan s'est bâti une réputation dans le secteur pour sa créativité, son leadership et sa quête constante d'excellence. En plus de diriger le service du Développement des affaires – Assurance, à la SCHL, Jan a été directrice de l'ACCHA et de l'Association canadienne des constructeurs d'habitation (ACCH). Elle est également membre fondateur de la Medallion Housing Society. En 2005, elle a obtenu le prix d'excellence Michael J. Ellenzweig, de l'ACCHA.

L'Association canadienne des conseillers hypothécaires accrédités représente plus de 12 000 professionnels du secteur hypothécaire de l'ensemble du Canada, qui génèrent près de 90 % des activités hypothécaires canadiennes. Le Temple de la renommée hypothécaire de l'ACCHA a été créé afin de souligner l'apport des leaders du secteur hypothécaire, dont les réalisations et les services ont contribué au succès du secteur hypothécaire canadien.

Le CAO se voit attribuer le prix Systems Partnership, de l'Association des centres d'accès aux services communautaires de l'Ontario

Le Centre d'affaires de l'Ontario (CAO) de la SCHL a été honoré par l'Association des centres d'accès aux services communautaires de l'Ontario (ACASCO) en recevant le prix Systems Partnership pour sa contribution à l'aménagement de collectivités saines et durables.

Le prix souligne le rendement exceptionnel dans l'aménagement des collectivités de Windsor-Essex, Chatham-Kent et Sarnia-Lambton. En tant que membre du Community Summit Leadership and Partnership Committee, le CAO a contribué à rassembler plus de 140 urbanistes, professionnels de la santé, administrateurs, gens d'affaires, fonctionnaires et membres des collectivités pour un Sommet des collectivités de deux jours, les 8 octobre et 19 novembre 2009.

L'objet du Sommet était d'appuyer la planification et l'aménagement communautaires en milieu urbain et rural, en offrant l'occasion aux leaders des trois collectivités mentionnées d'échanger des idées et de trouver des solutions à leurs problèmes communs.

Le Community Summit Leadership and Partnership Committee, comprenant Nadia Frantellizzi (première rangée, à gauche), Judy Binder (première rangée, au centre) et Stephen Derksen (dernière rangée, troisième à partir de la gauche), de la SCHL.

The Community Summit Leadership and Partnership Committee, including CMHC's Nadia Frantellizzi (bottom row, far left), Judy Binder (bottom row, middle) and Stephen Derksen (top row, third from left).

Canada's Most Powerful Women: Top 100 Award

The Board of Directors of CMHC would like to congratulate Karen Kinsley, President and CEO, on being recognized among Canada's Most Powerful Women: Top 100 for the third consecutive year. Under Karen's stewardship, CMHC was selected as one of Canada's Best Diversity Employers for 2010 in recognition of its exemplary diversity initiatives as well as one of the top employers in the National Capital Region in 2010. The Corporation was also recently featured as a success story in the Ministry of Labour's Employment Equity Act Annual Report.

The Canada's Most Powerful Women: Top 100 is Canada's most recognized award for the country's highest achieving female leaders in the private, public and not-for-profit sectors. The complete list of 2010 winners can be found online at www.top100women.ca.

On behalf of the Board of Directors and the entire CMHC community, congratulations on an outstanding achievement!

Dino Chiesa,
Chairperson

De gauche à droite, première rangée : Gail Tolley, vice-présidente, Ressources humaines; Julie Philippe, directrice, Division de la rémunération globale; Karen Kinsley, présidente; et Christina Haddad, directrice générale, Centre d'affaires de l'Atlantique. Deuxième rangée : Sylvie Crispo, directrice générale, Centre d'affaires du Québec; Charlie McArthur, directeur général, Centre d'affaires de la C.-B.; Gord McHugh, directeur général, Centre d'affaires des Prairies et des territoires; et Peter Friedmann, directeur général, Centre d'affaires de l'Ontario.

From l-r, front row: Gail Tolley, VP, Human Resources; Julie Philippe, Director, Total Compensation; Karen Kinsley, President; and Christina Haddad, General Manager, ATL. Back row: Sylvie Crispo, General Manager, QC; Charlie McArthur, General Manager, BC; Gord McHugh, General Manager, PTR; and Peter Friedmann, General Manager, ON.

Le Top 100 : Les Canadiennes les plus influentes

Le Conseil d'administration de la SCHL souhaite féliciter Karen Kinsley, présidente et première dirigeante, qui a reçu l'un des prix Top 100 : Les Canadiennes les plus influentes, et ce, pour la troisième année d'affilée. Guidée par Mme Kinsley, la SCHL a été nommée l'un des meilleurs employeurs du Canada pour la diversité en 2010 et l'un des meilleurs employeurs de la Région de la capitale nationale en 2010, des récompenses qui soulignent la mise en œuvre d'initiatives exemplaires en matière de diversité. La SCHL a également été citée comme modèle de réussite dans le Rapport annuel sur la *Loi sur l'équité en matière d'emploi* de la ministre du Travail.

Le prix du Top 100 : Les Canadiennes les plus influentes est la distinction la plus reconnue au Canada pour honorer les femmes qui se sont démarquées dans les secteurs privé, public et sans but lucratif. La liste complète des lauréates de 2010 peut être consultée en ligne à l'adresse www.top100women.ca.

Au nom du Conseil d'administration et de la communauté de la SCHL, félicitations pour cette distinction exceptionnelle!

Dino Chiesa,
Président du Conseil d'administration

PM Announces EAP Support for Yukon Affordable Housing

Prime Minister Stephen Harper joined Yukon Premier Dennis Fentie in Whitehorse on August 27 to announce a new investment of almost $24-million for affordable housing across the Territory. The funding, which is being provided by the federal government and the Yukon Government as part of Canada's Economic Action Plan (EAP), will help build or retrofit 323 affordable homes for Yukon families, seniors, people with disabilities and Aboriginal households.

"Working together, we are putting Canada's economy back on the path to growth," said Prime Minister Harper. "The investments announced today under Canada's Economic Action Plan will make a real and lasting difference in Yukon's communities, improving affordable housing and offering a better quality of life for Northerners. By building these new housing units, our Government is also creating local jobs and stimulating the territorial economy."

"Economic stimulus funding from Canada has enabled Yukon to construct significant housing projects in the Territory and make important retrofits to existing affordable housing," added Premier Fentie. "This new housing will provide seniors and Elders in Yukon with affordable homes designed to help them remain in their communities."

In addition to building much-needed new housing in Whitehorse and throughout Yukon, the EAP funding will allow the Yukon Housing Corporation (YHC) to construct highly energy-efficient housing and renovate existing housing while still providing occupants with a comfortable living environment.

Several of the EAP-funded projects will also feature innovative partnerships between CMHC, YHC and a number of local community groups. This could include mentoring First Nations construction crews in the principles of sustainable building techniques and technologies, or helping local colleges incorporate "green" building principles into their curricula.

Prime Minister Harper stops for a moment on his tour of the construction site to take a photo with Premier Fentie, Senator Lang and members of the Whitehorse Seniors' Housing project construction crew.

Au cours de sa visite du chantier de construction, le premier ministre Harper s'est arrêté un moment pour la prise d'une photo avec le premier ministre Fentie, le sénateur Lang et des membres de l'équipe de construction de la résidence pour personnes âgées de Whitehorse.

The Prime Minister's announcement was extremely well received by both local and national groups, thanks in large part to the hard work and collaboration between National Office, the Regional Communications team and the Northern Housing Centre.

Canada's Economic Action Plan was created to invest in Canadian families and businesses, build stronger communities, support home ownership and create jobs. In total, there are 834 units underway or completed as a result of EAP funding in Yukon Territory.

To find out more about this and other initiatives being funded under Canada's Economic Action Plan, visit www.actionplan.gc.ca.

Le premier ministre annonce une aide du Plan d'action économique pour le logement abordable au Yukon

Le 27 août, à Whitehorse, le premier ministre Stephen Harper s'est joint au premier ministre du Yukon, Dennis Fentie, pour annoncer un nouvel investissement de près de 24 millions de dollars destiné à venir en aide au logement abordable dans l'ensemble du territoire. Ces fonds, versés par le gouvernement fédéral et le gouvernement du Yukon dans le cadre du Plan d'action économique (PAE) du Canada, aideront à construire ou à rénover 323 logements abordables à l'intention de familles, d'aînés, de personnes handicapées et de ménages autochtones habitant au Yukon.

« En travaillant ensemble, nous pouvons remettre l'économie canadienne sur la voie de la croissance, a déclaré le premier ministre Harper. Les investissements annoncés aujourd'hui dans le cadre du Plan d'action économique du Canada auront un effet réel et durable dans les collectivités du Yukon, car ils favoriseront le logement abordable et amélioreront la qualité de vie des habitants du Nord. De plus, en contribuant à la production de ces logements, notre gouvernement crée des emplois localement et stimule l'économie du territoire. »

« Les fonds octroyés par le gouvernement du Canada aux termes de ses mesures de stimulation économique ont permis au Yukon de construire de nombreuses habitations sur le territoire et d'apporter des améliorations importantes à des logements abordables existants, a ajouté le premier ministre Fentie. Les nouveaux logements offriront aux aînés et aux anciens du Yukon des options abordables conçues pour les aider à demeurer dans leurs collectivités. »

En plus de contribuer à construire des logements neufs dont les gens ont grandement besoin à Whitehorse et aux quatre coins du Yukon, les fonds issus du PAE permettront à la Société d'habitation du Yukon de construire des habitations très éconergétiques et de rénover des logements existants tout en continuant de fournir un milieu de vie confortable aux occupants.

Plusieurs des projets financés par le PAE se distingueront aussi par l'établissement de partenariats novateurs entre la SCHL, la Société d'habitation du Yukon et des groupes communautaires locaux. Par exemple, ces partenariats pourraient prendre la forme d'activités de mentorat grâce auxquelles des équipes d'ouvriers de la construction provenant des Premières nations apprendraient les principes des techniques et technologies associées à la construction durable, ou d'initiatives visant à aider des collèges régionaux à intégrer les principes du bâtiment écologique à leur programme éducatif.

L'annonce du premier ministre Harper a été vraiment bien accueillie par les groupes locaux et nationaux et est en grande partie l'aboutissement du travail soutenu des intervenants et de la collaboration entre le Bureau national, l'équipe de communication régionale et le Centre du logement du Nord.

Le Plan d'action économique a été créé pour investir dans les familles et les entreprises canadiennes, resserrer les liens au sein des communautés, soutenir l'accession à la propriété et créer des emplois. En tout, 834 logements sont en voie d'achèvement ou ont pu être terminés au Yukon grâce aux fonds issus du PAE.

Pour en savoir plus au sujet de cette initiative et d'autres du même genre financées par le Plan d'action économique du Canada, visitez le www.actionplan.gc.ca.

A VERY SPECIAL CELEBRATION OF PEOPLE

CMHC has sponsored the Employee Award at the Celebration of People awards since 2004. This year, we had extra reason to celebrate at the Awards dinner on December 2nd, as three CMHC employees – Heather Green, Paul Knoll and Scott Harford – were honoured with the Career Award in recognition of their significant achievements throughout their 17 years at CMHC.

A career is defined by "progress through life with respect to one's work." The Career Award recognizes an individual with a disability who has a record of excellence and achievement in his or her chosen field.

Following the Celebration of People Awards evening, Paul and Scott were interviewed on CBC Radio's "All in a Day" where they talked about their jobs and about what working for CMHC means to them. They both agreed that winning the Career Award with Heather Green was a great honour and that their families and friends are very proud of them, as are all of us at CMHC!

Congratulations Heather, Paul and Scott.

From l-r: CMHC's Scott Harford, Heather Green and Paul Knoll were honoured at the Celebration of People Awards.

De gauche à droite – Scott Harford, Heather Green et Paul Knoll, de la SCHL, ont été honorés lors de la cérémonie de remise des prix « Célébration pour tous ».

Paul et Scott se sont joints à Alan Neal, animateur de l'émission All in a Day, pour une petite entrevue dans les studios de radio de CBC.

Paul and Scott join "All in a Day" host Alan Neal for a chat in the CBC Radio studios.

UNE CÉLÉBRATION POUR TOUS TRÈS SPÉCIALE

Depuis 2004, la SCHL parraine le Prix de l'employé, décerné lors de la cérémonie de remise des prix Célébration pour tous. Cette année, nous avions une raison de plus de célébrer lors du souper de remise des prix du 2 décembre dernier, car trois employés de la SCHL, Heather Green, Paul Knoll et Scott Harford, ont remporté le Prix d'excellence professionnelle en reconnaissance de leurs réalisations importantes au cours de leurs dix-sept années de service à la SCHL.

Une carrière se définit comme une progression professionnelle dans la vie de quelqu'un. Le Prix d'excellence professionnelle récompense une personne handicapée qui a fait preuve d'excellence et qui a plusieurs réalisations à son actif dans le domaine de travail qu'elle a choisi.

À la suite de la soirée de remise de prix Célébration pour tous, Paul et Scott ont donné une entrevue à l'émission de radio All in a day sur les ondes de CBC. Ils ont parlé de leur emploi et de ce que travailler à la SCHL signifie pour eux. Ils ont tous deux affirmé qu'ils étaient honorés d'avoir remporté le Prix d'excellence professionnelle avec Heather Green et que leur famille et leurs amis étaient très fiers d'eux, comme nous tous à la SCHL.

Toutes nos félicitations à Heather, Paul et Scott.

Pension and Benefits Corner

By the Total Compensation Division

It's Time to Start Thinking About 2011!

The annual benefit allocation process is currently underway at CMHC. This means that now is the time to make your final decisions about:

- Your 2011 Health Care Spending Account (HCSA) credits;
- Your $350 Wellness Flex Credit; and
- How much of these funds you would like to allocate to your HCSA, your RRSP and/or any wellness-related activities (formerly the Active Living Subsidy).

To help you make an informed decision, the following are a few of the things you might want to think about when choosing where you want to allocate your funds for the year.

Key points about an HCSA

- Your 2011 Health Care Spending Account (HCSA) credits will be based on your Incentive Award(s) for your 2010 Performance Evaluation and the amount from your 2011 Wellness Flex Credit that you decided to allocate to the HCSA. The credits in an HCSA are tax-free.
- Allocating funds to an HCSA can be a good idea if you are expecting higher-than-normal eligible expenses, or if you are planning on increasing your Dental or Extended Health Care benefits to either Option 1 or Option 2. The premiums that you pay for these upgrades are eligible for reimbursement through an HCSA.
- Your 2010 HCSA credits can be used to claim 2010 eligible expenses up until March 31, 2011. After that date, all eligible 2010 expenses will be reimbursed using your 2011 credits.
- If you used all of your HCSA credits from 2010 and still have additional, unreimbursed claims, you can allocate your 2011 HCSA credits to reimburse those outstanding 2010 expenses.

Key points about CMHC's Group RRSP

- Contributions to this RRSP are tax-free, since they are deducted at source.
- Contributing to your RRSP now can help you avoid the annual spring scramble to beat the contribution deadline.
- You can contribute as much to your RRSP as you have contribution room available.
- Employees who are not members of CMHC's Group RRSP through Manulife and who want to contribute will need to open a Group RRSP account through the Manulife Plan Member website.

Key points about your Wellness Flex Credit

- Wellness credits can be beneficial if you intend to join or continue your membership at a fitness facility in 2011.
- The Wellness Flex Credit is a taxable benefit. As a result, the appropriate payroll deductions will be taken when you receive your credit on your pay stub.

Remember: all decisions regarding your allocations must be made by December 31, 2010. Once this deadline has passed, your decisions are final and irrevocable. If you do not direct where you would like your Wellness Flex Credit to go, for example, the entire credit will be assigned by default to wellness activities.

In addition, all eligible health or dental expenses must be submitted to Manulife Financial for reimbursement through the Extended Health Care, Dental Care or HCSA plans no later than 15 months from the date the expenses were incurred. So if you have any outstanding claims sitting around in your desk, outbox or filing cabinet, be sure to send them in before your time runs out!

Your feedback is important to us. If you have any suggestions for topics you'd like to see covered or questions you'd like to have answered through the Pension and Benefits Corner, please submit them by e-mail to Anne Hébert or Elizabeth Kosturik.

With Regret

The Corporation advises that the following people have passed away:

PENSIONERS/EMPLOYEES	2010	OFFICE/DIVISION
Donald Allen	September 4	Information Technology Directorate, N.O.
Ulric Laplante	October 6	Quebec Office
Catherine Malarky	October 7	Atlantic Regional Office
Clara Butkovich	October 13	Ontario Regional Office
Annette Guindon	October 15	Montreal Office
William C. Abbott	October 16	Montreal Office
William Ross Preston	October 25	Administration Division N.O.
Louise Henrie	October 26	Insurance Servicing, N.O.
James Bishop	November 1	B.C. Regional Office
Benjamin Hanna	November 3	Guelph Office
Martin Rabot	November 7	International Relations, N.O.
Doreen Scheelar	November 30	Vancouver Office

N.B. With Regret is a regular column produced by Perspective. Information provided in this column was obtained from CMHC's Pension and Benefits Group (Human Resources).

La rubrique sur les pensions et les avantages sociaux

par la Division de la rémunération globale

C'est le temps de commencer à penser à 2011!

- Le processus annuel de répartition des crédits est en cours à la SCHL, et le temps est venu de prendre vos décisions définitives concernant :
- Vos crédits de 2011 du Compte de gestion des dépenses santé (CGDS)
- Votre crédit mieux-être « à la carte » de 350 $
- La portion de ces fonds que vous désirez allouer à votre CGDS, à votre REER ou à des activités liées au mieux-être (auparavant la subvention pour la promotion de l'activité physique)

Pour vous aider à prendre des décisions éclairées, voici certains aspects à considérer lors de la répartition de vos fonds pour l'année.

Points à retenir sur le CGDS

- Vos crédits de 2011 du Compte de gestion des dépenses santé (CGDS) seront fonction de vos primes de rendement pour votre Évaluation du rendement 2010 et du montant de votre crédit mieux-être « à la carte » que vous aurez décidé d'y verser. Les crédits déposés dans un CGDS sont libres d'impôt.
- Déposer des fonds dans un CGDS peut être une bonne idée si vous prévoyez des dépenses admissibles plus élevées que la normale ou si vous prévoyez augmenter votre assurance-maladie complémentaire ou votre assurance-soins dentaires et choisir l'option 1 ou l'option 2. Les primes que vous payez pour ces options améliorées sont admissibles à un remboursement par un CGDS.
- Vos crédits de 2010 du CGDS peuvent servir au remboursement de vos dépenses de 2010 admissibles soumises au plus tard le 31 mars 2011. Après cette date, toutes les dépenses de 2010 admissibles seront remboursées à l'aide des crédits de 2011.
- Si vous avez utilisé tous vos crédits du CGDS pour 2010 et qu'il vous reste des dépenses non remboursées, vous pouvez utiliser vos crédits de 2011 du CGDS pour le remboursement de vos dépenses restantes de 2010.

Points à retenir sur le REER collectif de la SCHL

- Les cotisations à ce REER sont libres d'impôt, puisqu'elles sont retenues à la source.
- Cotiser maintenant à votre REER peut vous aider à éviter la bousculade annuelle du printemps pour respecter la date limite de cotisation.
- Vous pouvez cotiser à votre REER autant que vous le permettent vos droits de cotisation.
- Pour commencer à cotiser, les employés qui ne cotisent pas déjà au REER collectif de la SCHL administré par la Financière Manuvie doivent ouvrir un compte au REER collectif sur le site de Manuvie à l'intention des participants.

Points à retenir sur votre crédit mieux-être « à la carte »

- Le crédit mieux-être peut être avantageux pour les personnes qui seront membres d'un club d'activité physique en 2011.
- Le crédit mieux-être « à la carte » est un avantage imposable. Par conséquent, des retenues salariales seront effectuées et figureront sur votre chèque de paye lorsque vous recevrez votre crédit.

Rappel : toutes les décisions concernant vos répartitions doivent être enregistrées au plus tard le 31 décembre 2010. Après cette date, vos décisions sont définitives. Par exemple, si vous n'indiquez pas où affecter votre crédit mieux-être « à la carte », il sera automatiquement assigné à des activités de mieux-être.

De plus, toutes les demandes de remboursement admissibles, soit vos dépenses de santé ou de soins dentaires, doivent être présentées à la Financière Manuvie par l'intermédiaire de l'assurance-maladie complémentaire, de l'assurance-soins dentaires ou du CGDS au plus tard 15 mois après la date de la dépense. Donc, si vous avez des demandes de remboursement qui traînent dans votre bureau, votre boîte d'envoi ou votre classeur, assurez-vous de les envoyer avant la date limite!

Nous accordons une grande importance à vos commentaires. Si vous souhaitez que nous traitions de certains sujets dans le cadre de cette rubrique ou si vous avez des questions à poser, veuillez les transmettre par courriel à Anne Hébert ou à Elizabeth Kosturik.

Avec regret

La SCHL a le regret d'annoncer le décès des personnes suivantes :

RETRAITÉS/EMPLOYÉS	2010	BUREAU/DIVISION
Donald Allen	4 septembre	Direction générale des technologies de l'information, BN
Ulric Laplante	6 octobre	Bureau de Québec
Catherine Malarky	7 octobre	Bureau régional de l'Atlantique
Clara Butkovich	13 octobre	Bureau régional de l'Ontario
Annette Guindon	15 octobre	Bureau de Montréal
William C. Abbott	16 octobre	Bureau de Montréal
William Ross Preston	25 octobre	Division de l'administration, BN
Louise Henrie	26 octobre	Administration de l'assurance, BN
James Bishop	1er novembre	Bureau régional de la Colombie-Britannique
Benjamin Hanna	3 novembre	Bureau de Guelph
Martin Rabot	7 novembre	Relations internationales, BN
Doreen Scheelar	30 novembre	Bureau de Vancouver

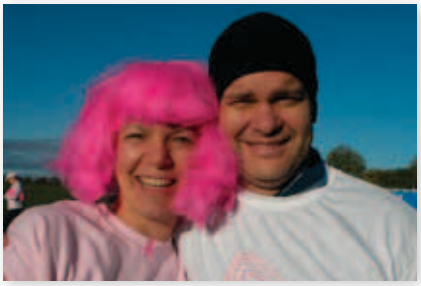
Note : La chronique Avec regret est publiée régulièrement par Perspective. Les renseignements proviennent du Groupe des pensions et des avantages sociaux (Ressources humaines) de la SCHL.

CMHC staff hold down the fort at the Diversity Committee's Blitz Day table.

Des employés de la SCHL à la table de la Campagne-éclair du Comité de la diversité.

CMHC staff volunteer their time on Blitz Day to "Make Change Happen".

Des employés de la SCHL ont donné de leur temps pour la Campagne-éclair afin de « Changer les choses ».



Cate Soroczan runs for a cure with friend and colleague Malcolm Wakefield (Senior Policy Analyst, Policy and Research).

Cate Soroczan prenant part à la Course à la vie avec son ami et collègue Malcolm Wakefield (analyste principal des lignes de conduite, Division des politiques et de la recherche).

PTR Insurance Singles and Client Service Centre staff with 24 back-to-school backpacks for Calgary elementary school students.

Le personnel d'Assurance prêt hypothécaire (logements individuels) et du Centre de service à la clientèle de la Région des Prairies et des territoires avec 24 sacs à dos destinés à des élèves des écoles élémentaires de Calgary.

2010 CMHC Gingerbread Competition Organizing Committee (from l-r): Christine Carkner, Kate Munroe, Christian Lacasse, Nathalie Lacroix and Nancy Powers.

Le comité organisateur du concours de maisons en pain d'épice 2010 de la SCHL (de gauche à droite) : Christine Carkner, Kate Munroe, Christian Lacasse, Nathalie Lacroix et Nancy Powers.

67188